



پایه دوازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون های شبیه ساز امتحانات نهایی ماز



مرور و تسلط بر نیم سال دوم



دفترچه سؤال

شنبه ۹ خرداد ماه ۱۴۰۵

درس ۳ و ۴ (صفحه های ۳۳ تا ۶۵)

بودجه آزمون

ردیف	درس	تعداد صفحه	زمان پاسخگویی
۱	عربی، زبان قرآن (۳)	۲	۸۰ دقیقه

برای شباهت حداکثری به امتحانات نهایی، صفحه آرای، فونت و حتی اندازه متن در تمامی آزمون های تشریحی ماز، کاملاً یکسان با استاندارد امتحانات نهایی در نظر گرفته می شود.

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن (۳)		پایه: دوازدهم		رشته: تجربی - ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹	
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع:		نام و نام خانوادگی:	
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی				گروه آموزشی ماز			
ردیف		سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)					
نمره							
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) هُوَ أَحَقُّ مِنْكُمْ بِالْإِجْلَالِ. ج) سُقُوطُ الْفَرَاخِ مَشْهُدٌ مُرْعَبٌ. ب) طَافَ هِشَامٌ وَ وَصَلَ إِلَى الْحَجَرِ. د) كَانَ الْعَقَّادُ صَحْفِيًّا.	۱					
۲	عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) عِنْدَمَا سَهَرَ أَخِي لِلدَّرَاسَةِ فِي بَيْتِنَا نَامَ صَدِيقُهُ فِي دَارِهِ. الف) = ... ب) ≠	۰/۵					
۳	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى: الف) النَّمْل ب) الدُّب ج) الْخُفَّاش د) الْعَاصِمَةُ	۰/۲۵					
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَتَيْنِ أَوْ جَمْعَهُمَا: الف) الظَّرْف: ب) الْأَحْلَام:	۰/۵					
۵	اِنتَخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلتَّوْضِيحَيْنِ: الف) الْعَالِمُ الَّذِي لَهُ أَفْكَارٌ عَمِيقَةٌ. (الْعُلَمَاءُ - الْجَدِير - الْمُفَكِّر) ب) هُمْ يَطُوفُونَ مَرَّاتٍ حَوْلَ بَيْتِ اللَّهِ. (الْحَاجَّ - الْحُجَّاج - الْحَجَّ)	۰/۵					
۶	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: الف) ﴿لَا يَبَاسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ﴾ ۰/۵ ب) ﴿فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا﴾ ۰/۵ ج) هَذَا الَّذِي تَعْرِفُ الْبَطْحَاءَ وَطَائِفَهُ وَ الْبَيْتَ يَعْرِفُهُ وَ الْجُلَّ وَ الْحَرَمَ. ۰/۷۵ د) لَا يُصَادُّ هَذَا الْحَوْثُ إِلَّا لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ. ۰/۷۵ هـ) إِنَّ اللَّهَ سَيَفْتَحُ لَنَا فَتْحًا مُبِينًا. ۰/۵ و) هُوَ مِنْ أَوْعَفِّ النَّاسِ لِأَنَّهُ ضَعْفٌ عَنْ كِتْمَانِ سِرِّهِ ضَعْفًا. ۰/۷۵ ز) أَعْلِمَ أَنَّ سِعَرَ الْعِنَبِ يَرْخُصُ فِي نِهَآيَةِ الصَّيْفِ. ۰/۵ ح) كُلُّ وَعَاءٍ يَضِيقُ بِمَا جُعِلَ فِيهِ إِلَّا وَعَاءُ الْعِلْمِ؛ فَإِنَّهُ يَتَّسِعُ بِهِ. ۰/۷۵ ط) لَنْ تَقْدِرَ أَنْ تُغْنِيَكُمُ التَّجَارِبُ عَنِ الْكُتُبِ. ۰/۵ ي) حَلَّ الطُّلَّابُ مَسَائِلَ الرِّيَاضِيَّاتِ حَلًّا مُعَلِّمِهِمْ. ۰/۵ ك) إِنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَفْهَمَ مَا تَقْرَأُ لِأَنَّكَ صَاحِبُ فِكْرٍ قَادِرٍ. ۰/۵ ل) مُدَّ رِجْلَكَ عَلَى قَدَرِ كِسَائِكَ. ۰/۵	۷					
۷	أَكْمِلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي تَرْجَمَةِ الْعِبَارَاتِ: الف) يَوْجَدُ نَوْعٌ مِنَ السَّمَكِ يَسْتُرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْجَفَافِ فِي الْغُلَافِ: نوعی از ماهی وجود دارد که خود را هنگام در ب) خَافَ صَدِيقِي الْمُتَوَاضِعُ مِنْ أَنْ يَعْرِفَهُ النَّاسُ وَ يَرْعَبُوا فِيهِ رَغْبَةُ الْمُحِبِّينَ: دوست فروتن من از اینکه مردم او را بشناسند و دوستداران به وی	۱/۵					
۸	اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱) كَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ أَنْشَدَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ: الف) آن، مردی است که این قصیده را سروده است. ب) آن مرد، این قصیده را سروده بود. ۲) لَمْ يَنْسَجِبِ الْعَدُوُّ اِنْسِحَابَ الْخَائِفِينَ: الف) دشمن همچون ترسوها عقب‌نشینی نکرد. ب) دشمن همچون افراد ترسو عقب‌نشینی نمی‌کند.	۰/۵					
صفحه ۱ از ۲							

سؤالات آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی، زبان قرآن (۳)		پایه: دوازدهم		رشته: تجربی – ریاضی		تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹	
تعداد صفحه: ۲		مدت آزمون: ۸۰ دقیقه		ساعت شروع:		نام و نام خانوادگی:	
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی				گروه آموزشی ماز			
ردیف		سؤالات (پاسخ‌برگ دارد)					
نمره							
۹	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي أَشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ: (كتب: نوشت) الف) يَا تَلْمِيزَةُ! لِمَ تَكْتَبِينَ وَاجِبَاتِكَ فِي الصَّفِّ؟ (أرسل: فرستاد) ب) كُنَّا نَكْتُبُ الرِّسَالَةَ هُنَا. (ج) لَا تُرْسِلِ الْكِتَابَ يَا صَدِيقِي. (تكلَّم: سخن گفت) د) أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ الْحَقِيبَةَ لَكُمْ. (هـ) رَجَاءُ تَكَلَّمُوا مَعَ أَصْدِقَائِكُمْ. (ساعَد: کمک کرد) و) هَلْ تَكَلَّمْتُمْ مَعَ الْمُعَلِّمَةِ؟ (ز) وَلَدِي كَانَ سَاعَدَنِي فِي أُمُورِي. (ح) قَدْ تُسَاعِدُ الْبَنَاتُ الْآخَرِينَ.						
۱۰	۱- عَيِّنِ: الف) اسْمُ الْفَاعِلِ، ب) اسْمُ الْمَفْعُولِ، ج) اسْمُ الْمُبَالِغَةِ، د) اسْمُ التَّفْضِيلِ و هـ) اسْمُ الْمَكَانِ هَذَا الْحَيَوَانُ أَصْغَرُ مِنَ الْفَأْرِ - كَانَ رَجُلٌ مُتَكَبِّرٌ وَ جَبَّارٌ فِي الْمَرْزَعَةِ - هَذِهِ الرِّسَالَةُ مُرْسَلَةٌ ۲- تَرْجِمِ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ: طَبَّاخٌ يَعْمَلُ فِي ذَلِكَ الْمَطْبَخِ أَفْضَلُ مِنِّي.						
۱۱	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ: الف) أَكْبَرُ الْحُمُقِ الْإِعْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَ الدَّمِّ. ب) أَعْطَى الْمُدِيرُ مَسْئُولِيَّةَ الْمَكْتَبَةِ لِأَخِي.						
۱۲	عَيِّنِ: الف) مُسْتَثْنَى ب) مُسْتَثْنَى مِنْهُ ج) مَفْعُولٌ مُطْلَق د) نَوْعُهُ يَنْقُضُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ - كُلَّمْ رُبْنَا مُوسَى تَكْلِيمًا						
۱۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْعِبَارَتَيْنِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) «الرَّمْلُ - الصَّخْرُ - خَشْيَةُ - مَصَادِرُ» الف) يَبْنِي الْجَاهِلُ بَيْتَهُ عَلَى ب) قَرَأْتُ الْكِتَابَ التَّارِيخِيَّ إِلَّا هـ.						
۱۴	اقْرَأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: كُنْتُ أَعْرِفُ رَجُلًا بَخِيلًا. فَهُوَ كَانَ يَعِيشُ فِي الدُّنْيَا بِأَقْلَ الْمَالِ وَ يَكْنِزُ كُلَّ مَا لَدَيْهِ. عَلَى حَسَبِ الْمَالِ كَانَ يُعَدُّ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ لِأَنَّ لَدَيْهِ كَثِيرًا مِنَ الثَّرْوَةِ وَلَكِنْ كَانَ عَيْشُهُ كَعَيْشِ الْفُقَرَاءِ. إِنَّهُ كَانَ يَشْتَرِي دَائِمًا أَشْيَاءَ رَخِيصَةً وَ لَا يَصْرِفُ مَالَهُ لِنَفْسِهِ وَ لِأُسْرَتِهِ. هُوَ كَانَ يَعِيشُ كَهَذَا الْحَدِيثِ: «يَعِيشُ الْبَخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَ يُحَاسِبُ فِي الْآخِرَةِ مُحَاسَبَةَ الْأَغْنِيَاءِ.» الف) هَلْ كَانَ عَيْشُ الرَّجُلِ الْبَخِيلِ كَالْفُقَرَاءِ؟ ب) كَمَنْ يُحَاسِبُ الرَّجُلُ الْبَخِيلُ فِي يَوْمِ الْقِيَامَةِ؟ ج) كَيْفَ يُعَدُّ الرَّجُلُ الْبَخِيلُ؟ د) لِمَ يَصْرِفُ الرَّجُلُ الْبَخِيلُ مَالَهُ لِأَيِّ شَخْصٍ. (الصَّحِيحُ / الْخَطَأُ)						
۱۵	عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِمَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطٍّ. «نَالَ الْفَرَزْدَقُ الْجَوَائِزَ مِنَ الْخُلَفَاءِ وَ سَتَرَ حُبَّهُ لِأَهْلِ الْبَيْتِ (ع).» الف) الْجَوَائِزُ: (۱) اسْمُ فَاعِلٍ، مُؤَنَّثٌ، جَمْعُ تَكْسِيرٍ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ / مَفْعُولٌ (۲) اسْمٌ، مُذَكَّرٌ، جَمْعُ تَكْسِيرٍ، مُعَرَّفٌ بِالْعَلَمِيَّةِ / مُضَافٌ إِلَيْهِ ب) الْبَيْتِ: (۱) اسْمٌ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفٌ بِأَلْ / مُضَافٌ إِلَيْهِ (۲) اسْمُ مَكَانٍ، مُذَكَّرٌ، مُعَرَّفَةٌ / صِفَةٌ						
۲۰	و التَّوْفِيقُ لَكُمْ						
صفحه ۲ از ۲							



پایه دوازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون‌های شبیه‌ساز امتحانات نهایی ماز



مرور و تسلط بر نیم‌سال دوم



شنبه ۹ خرداد ماه ۱۴۰۵

پاسخبرگ عربی، زبان قرآن (۳)

برای شباهت حداکثری به امتحانات نهایی، صفحه‌آرایی، فونت و حتی اندازه متن در تمامی آزمون‌های تشریحی ماز، کاملاً یکسان با استاندارد امتحانات نهایی در نظر گرفته می‌شود.

ساعت شروع:	رشته: تجربی - ریاضی	تعداد صفحه: ۳	آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۳)
تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	پایه دوازدهم	نام و نام خانوادگی:
گروه آموزشی ماز		آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی	

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
۱	الف) ب) ج) د)	۱
۲	الف) = ... ب) ≠	۰/۵
۳		۰/۲۵
۴	الف) ب)	۰/۵
۵	الف) ب)	۰/۵
۶	الف) ب) ج) د) هـ) و) ز) ح) ط) ی)	۷

آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۳	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع:
نام و نام خانوادگی:	پایه دوازدهم	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی			
گروه آموزشی ماز			

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
	ک) ل)	
۷	الف) ب)	۱/۵
۸	۱) ۲)	۰/۵
۹	الف) ب) ج) د) هـ) و) ز) ح)	۲
۱۰	۱- الف) ب) ج) د) هـ) ۲-	۱/۷۵
۱۱	الف) ب) ب)	۱/۵
۱۲	الف) ب) ج) د)	۱
۱۳	الف) ب)	۰/۵

آزمون شبیه‌ساز نهایی درس: عربی زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۳	رشته: تجربی - ریاضی	ساعت شروع:
نام و نام خانوادگی:	پایه دوازدهم	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی		گروه آموزشی ماز	

ردیف	پاسخ‌برگ	نمره
۱۴	الف) ب) ج) د)	۱
۱۵	الف) ب)	۰/۵
	و التَّوْفِيقَ لَكُمْ	۲۰



پایه دوازدهم (دروس مشترک ریاضی و تجربی)

آزمون‌های شبیه‌ساز امتحانات نهایی ماز



مرور و تسلط بر نیم سال دوم



دفترچه پاسخ

شنبه ۹ خرداد ماه ۱۴۰۵

درس ۳ و ۴ (صفحه‌های ۳۳ تا ۶۵)

بودجه آزمون

ویراستاران

طراحان

درس

سمیه جغتایی - کیارش پورمهدی

هاله کریمی - محمدامین علیپور

عربی، زبان قرآن (۳)

مصَحَّح شو:



پاسخ دقیق سؤال این جا میاد و اسمش روشه: «مصَحَّح شو»، می خواد شما رو به یه مصحح حرفه‌ای و دقیق تبدیل کنه که بدونین موقع ارزیابی جواب‌هاتون باید حواستون به چی باشه تا توی آزمون‌های بعدی دقیق‌تر عمل کنین. اگه جواب یه سؤال رو بشه به شکل‌های مختلف بیان کرد، اون هم، این جا بهتون گفتیم.

بررسی دقیق‌تر:



اگه پاسخ کوتاه به سؤال کافی نباشه تا بینین چطوری باید به جواب برسین، توی این بخش با بررسی دقیق‌تر جواب، سؤال رو براتون توضیح دادیم.

نقشه نهایی:



امتحان نهایی قوانین و قواعد خاص خودش رو داره؛ شما باید بدونین تیپ‌های رایج سؤال‌های امتحان نهایی چیه و باید چطوری بهش جواب بدین. این کادر، مشاوره حرفه‌ای ماست به شما تا فوت و فن‌های امتحان نهایی رو یاد بگیرین.

۲۰ شو:



توی «۲۰ شو»، مبحث هر سؤال رو براتون مرور یا جمع‌بندی کردیم؛ «۲۰ شو» و درسنامه‌هاش دقیقاً فاصله بین نمره خوب و نمره ۲۰ رو براتون پر می‌کنه.

نکته طلایی:



با وجود «۲۰ شو»، که کلی درسنامه مفصل داره، باز هم اگه نکته مهم و مفیدی بود، توی این کادر براتون آوردیم.

تیم اجرایی و تولید آزمون

محدثه عربگری

زهره صفری

محدثه شیخ علی

یگانه پوراابراهیم

مرضیه بنیانی

ساره محمدعلی نسب

سرپرست آزمون: ارمغان قریب

یک تیم با بیش از ۵۰۰ نفر در حال کار هستن تا آزمون‌های ماز با حداکثر کیفیت حاضر بشن و به شما کمک کنن و مسیر موفقیت رو براتون ساده‌تر کنن. همیشه از نظرات و کامنت‌های خوب‌تون انرژی می‌گیریم. مرسی که همراهمون هستین.

دکتر رسول خنجری

برای دیدن پاسخ نامه ویدئویی آزمون شبیه ساز نهایی QR Code
را اسکن کنید یا روی لینک زیر ضربه بزنید.

پاسخنامه ویدئویی آزمون شبیه ساز نهایی



راهنمای تصحیح آزمون نهایی درس: عربی، زبان قرآن (۳)		رشته: تجربی - ریاضی
دوره دوم متوسطه - دوازدهم	تاریخ آزمون: ۱۴۰۵/۰۳/۰۹	ساعت شروع:
آزمون شبیه‌ساز امتحان نهایی		گروه آموزشی ماز
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	مصَحَّح شو الف) شایسته‌تر (۰/۲۵) (ص ۵۹) ب) طواف کرد (۰/۲۵) (ص ۵۰) ج) ترسناک (۰/۲۵) (ص ۴۵) د) روزنامه‌نگار (۰/۲۵) (ص ۳۵) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱ دقیقه نقشه نهایی: برای نوشتن ترجمه کلمات به این نکات خوب دقت کن ۱. حواست به تعداد باشه! ترجمه مفرد، مثنی و جمع باید درست انجام بشه. ۲. اگه کلمه مدنظر فعل بود، حتماً زمان و صیغه‌ش رو در نظر بگیر!	۱
۲	مصَحَّح شو الف) بیت = دار (خانه) (۰/۲۵) (ص ۶۴) ب) سَهر (بیدار ماند) نام (خوابید) (۰/۲۵) (ص ۶۴) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱ دقیقه نقشه نهایی: این سؤال ممکنه به سبک‌های مختلفی مطرح بشه - تعدادی کلمه داده می‌شه و از شما می‌خوان که یک جفت مترادف و یک جفت متضاد بنویسین. - یک متن کوتاه می‌دن و می‌خوان توی کلمات اون متن، یک جفت مترادف و یک جفت متضاد رو پیدا کنین. - دو کلمه به شما می‌دن و از شما می‌خوان برای یکی مترادف و برای اون یکی متضاد بنویسین. (از حفظ!)	۰/۵
۳	مصَحَّح شو عاصِمَة (۰/۲۵) (ص ۶۲) بررسی دقیق‌تر الف) مورچه ب) خرس ج) خفّاش د) پایتخت سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱ دقیقه	۰/۲۵
۴	مصَحَّح شو الف) الطُّرُوف (۰/۲۵) (ص ۳۶) ب) الحلم (۰/۲۵) (ص ۵۸) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱ دقیقه نقشه نهایی: عزیزدل! این سؤال کلاً روی محور جمع مکسر می‌چرخه‌ها! نیای جمع سالم بنویسی یا اگه مفرد خواسته، فکر کنی جمع سالم نوشتن و مفردشو خواستن! به فنا می‌ری!	۰/۵
۵	مصَحَّح شو الف) المُفَكِّر (۰/۲۵) (ص ۴۲) ب) الحُجَّاج (۰/۲۵) (ص ۵۰) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱۰ دقیقه بررسی دقیق‌تر الف) دانشمندی که افکار عمیقی دارد. (دانشمندان - شایسته - اندیشمند) ب) آن‌ها چند بار دور خانه خدا طواف می‌کنند. (حاجی - حاجیان - حجّ)	۰/۵

مصحح شو

الف) از رحمت خدا جز گروه (۰/۲۵) کافر ناامید نمی‌شوند. (۰/۲۵)
 یا فقط گروه کافر از رحمت (۰/۲۵) خدا ناامید می‌شوند. (ص ۴۱)
 ب) پس به زیبایی (۰/۲۵) صبر کن. (ص ۵۷)
 ج) این کسی است که سرزمین مکه، (۰/۲۵) قدم‌گاهش را می‌شناسد و خانه و مردم بیرون (۰/۲۵) و محدودهٔ احرام، او را می‌شناسند. (ص ۵۱)
 د) این نهنگ شکار نمی‌شود مگر برای (۰/۲۵) خارج کردن روغن از کبدش برای (۰/۲۵) ساخت مواد آرایشی. (۰/۲۵)
 یا این نهنگ فقط برای (۰/۲۵) خارج کردن روغن از کبدش برای (۰/۲۵) ساخت مواد آرایشی شکار می‌شود. (ص ۶۱)
 ه) همانا خداوند برای ما (۰/۲۵) به روشنی خواهد گشود. (ص ۶۴)
 و) او از ضعیف‌ترین مردم است (۰/۲۵) زیرا در پنهان کردن رازش (۰/۲۵) قطعاً ناتوان شد. (ص ۴۷)
 ز) می‌دانم که قیمت انگور در (۰/۲۵) پایان تابستان ارزان می‌شود. (ص ۴۲)
 ح) هر ظرفی با آنچه در آن (۰/۲۵) قرار داده می‌شود تنگ می‌گردد جز ظرف علم؛ (۰/۲۵) پس همانا با آن فراخ می‌گردد. (ص ۳۹)
 ط) تجربه‌ها شما را از کتاب‌ها نخواهد توانست (۰/۲۵) بی‌نیاز کند (بی‌نیاز نخواهد توانست کرد). (ص ۳۴)
 ی) دانش‌آموزان، مسائل ریاضی را (۰/۲۵) مانند معلمشان حل کردند. (ص ۳۹)
 ک) همانا تو می‌توانی آنچه را که می‌خوانی بفهمی (۰/۲۵) زیرا تو صاحب اندیشه‌ای توانا هستی. (ص ۳۴)
 ل) پایت را به اندازهٔ (۰/۲۵) جامه‌ات دراز کن. (ص ۵۸)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱۰ دقیقه

بررسی دقیق‌تر

برای پاسخ به سؤال‌هایی که به هر سبکی «ترجمه» از تو می‌خواهند، باید حواست به نکات زیر باشد:

۱) دانستن معنای کلمات

باید کتاب و واژه‌گانش را دقیق و عمیق بخوانی.

۲) توجه به کلمات مفرد، مثنی و جمع و درست ترجمه کردنشان از نظر تعداد

حواست باشد مثنی و جمع عربی، در فارسی به صورت جمع ترجمه می‌شوند.

۳) توجه به ضمائر

اگر کلمه‌ای ضمیر دارد حتماً باید در ترجمه لحاظ شود: کتائبه: کتابش

۴) توجه به انواع فعل‌ها و صیغه‌ها و ضمائر

۵) تکنیک ترجمهٔ فعل که در این مورد باید حواست به سه چیز باشد:

الف) معنای مصدری فعل (رفتن، گفتن، نوشتن و...)

ب) زمان فعل

ج) صیغهٔ فعل

۷

۶

۲۰ شو

زمان فعل	ساختار عربی	ترجمه فارسی	مثال	ترجمه
ماضی	فعل ماضی	ماضی ساده مثبت	ذَهَبْتُ	رفتم
	ما + فعل ماضی	ماضی ساده منفی	مَا كُنْتُ	ننوشتی
	قَدْ + ماضی	ماضی نقلی مثبت بن ماضی + هـ (صفت مفعولی) + ام/ای/است/ایم/اید/اند	قَدْ أَحْضَرْتُ	آورده‌ای
	لَمْ + مضارع مجزوم	ماضی ساده منفی ماضی نقلی منفی	لَمْ تُؤَدِّ	تأکید نکردی تأکید نکرده‌ای
	كَانَ + مضارع	ماضی استمراری می + ماضی ساده	كَانُوا يَحْتَوُونَ	جستجو می‌کردند
	ماضی ... مضارع (در جمله وصفیه)		رَأَيْتُ طِفْلاً يَلْعَبُ	کودکی را دیدم که بازی می‌کرد.
	لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی		لَيْتَكَ سَافَرْتَ	کاش سفر می‌کردی.
	كَانَ + (قَدْ) + ماضی	ماضی بعید صفت مفعولی + بودم، بودی، بود، بودیم، بودید، بودند	كُنْتُمْ (قَدْ) تَرَكْتُمْ	ترک کرده بودید.
	ماضی ... ماضی (در جمله وصفیه)		رَأَيْتُ طِفْلاً لَعِبَ	کودکی را دیدم که بازی کرده بود.
	لَيْتَ / لَعَلَّ + ماضی		لَيْتَكَ سَافَرْتَ	کاش سفر کرده بودی.
مضارع اخباری	عین‌الفعل: — حروف متحرک (غیر ساکن) قبل عین‌الفعل: —	ماضی مجهول صفت مفعولی + شدم، شدی، شد، شدیم، شدید، شدند	قُرِئَ تُعْلَمُ	خوانده شد. یاد گرفته شد.
	فعل مضارع	مضارع ساده مثبت (اخباری)	يَجْلِسُونَ	می‌نشینند
	لا + فعل مضارع	مضارع ساده منفی (اخباری)	لَا تَفْعَلُونَ	انجام نمی‌دهید
	قَدْ + مضارع (اخباری یا التزامی)	گاهی / شاید + مضارع	قَدْ يَكْسِرُ	گاهی می‌شکنند (اخباری) شاید بشکنند (التزامی)
امر نهی	عین‌الفعل: — حرف مضارعة (حرف اول): —	مضارع مجهول صفت مفعولی + می‌شوم، می‌شوی، می‌شود، می‌شویم، می‌شوید، می‌شوند	يُضْرَبُ يُعْلَمُ	زده می‌شود یاد داده می‌شود
	فعل مضارع با تغییرات (ثلاثی مجرد) وزن خاص (ثلاثی مزید)	امر	اُكْتُبْ تُعْلَمُ	بنویسید یاد بگیر
	لا + مضارع مجزوم	نهی	لَا تَنْظُرُوا	نگاه نکنید
مضارع التزامی	لا نهی + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع مجزوم	نباید + مضارع التزامی	لَا يَذْكُرَا	نباید ذکر کنند
	لِ امر + صیغه‌های غایب و متکلم مضارع مجزوم	باید + مضارع التزامی	لِيَتَجَبَّبَ	باید دوری کنیم
	فعل شرط (مضارع یا ماضی)	مضارع التزامی	مَنْ يَجْتَهِدْ يَنْجَحْ مَنْ اجْتَهَدَ نَجَحَ	هرکس تلاش کند، موفق می‌شود.
	لَيْتَ / لَعَلَّ + مضارع		لَعَلَّنِي أَشْكُرُ	شاید سپاسگزاری کنم
	مضارع ... مضارع (در جمله وصفیه) حروف ناصبه (حتی - ل - لگی - کی - أَنْ) + مضارع		أُحِبُّ تَلْمِيزاً يَدْرُسُ	دانش‌آموزی را دوست دارم که درس بخواند
مستقبل	شَوَّ / شَوْفَ + مضارع	مستقبل مثبت	سُخِّرْ	خارج خواهیم کرد
	لَنْ + مضارع	مستقبل منفی	لَنْ تَرْجِعَ	باز نخواهید گشت

مصحح شو

۱/۵

پنهان می‌کند (۰/۲۵) (ص ۶۳)
علاقمند شوند (۰/۲۵) (ص ۵۱)

پوشش (۰/۲۵) خشکی (۰/۲۵)
همچون (۰/۲۵) ترسید (۰/۲۵)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۳ دقیقه

مصحح شو

۰/۵

(۱) «ب» (۰/۲۵) (ص ۵۱) (۲) «الف» (۰/۲۵) (ص ۵۴)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۱ دقیقه

مصصح شو

الف) می‌نویسی (۰/۲۵) ب) می‌نوشتیم (۰/۲۵) ج) نفرست (۰/۲۵) د) که بفرستم (۰/۲۵)

ه) سخن بگویند (۰/۲۵) و) سخن گفتید (۰/۲۵) ز) به من کمک کرده بود (۰/۲۵)

ح) گاهی کمک می‌کنند (شاید کمک کنند) (۰/۲۵) (ص ۴۶)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۵ دقیقه

این سؤال هم کاملاً با نکات «۲۰ شو» سؤال ۶ حل می‌شه!

مصصح شو

۱- الف) مُتَكَبِّرٌ (۰/۲۵) (ص ۴۸) ب) مُرْسَلَةٌ (۰/۲۵) (ص ۴۸) ج) جَبَّارٌ (۰/۲۵) (ص ۴۸)

د) أَصْغَرُ (۰/۲۵) (ص ۴۸) ه) الْمَرْزُوعَةُ (۰/۲۵) (ص ۴۸)

۲- أَشْفِيز (۰/۲۵)، أَشْفِيزْ خَانَه (۰/۲۵) (ص ۴۸)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۴ دقیقه

۲۰ شو

وزن	نوع
«أَفْعَل» - «أَفَلَّ» - «أَفْعَى» - «فُعَلَى» (جمع: «أَفَاعِلُ») مانند: «أَكْبَرُ، أَفْضَلُ» - «أَقَلُّ، أَحَبُّ» - «أَعْلَى، أَعْلَى» - «صُغْرَى، دُنْيَا» / «أَرَادِلُ، أَكَابِرُ» خَيْر - شَر (در صورتی که معنای «بهتر، بهترین» یا «بدتر، بدترین» بدهند) کلمات «آخر، آخری»	اسم تفضیل
«مَفْعَل» - «مَفْعِل» - «مَفْعَلَةٌ» (جمع: «مَفَاعِلُ») مانند: «مَطْبَخ» - «مَشْرِق» - «مَرْزُوعَةُ» / «مَطَايِخ، مَشَارِق، مَزَارِع» هم باید معنای «مکان» داشته باشند و هم بر یکی از سه وزن بالا باشند. در نتیجه «بَيْت» و «مَسْئَلَةٌ» اسم مکان نیستند.	اسم مکان
فاعل - م ... - فاعی (جمع فاعل): «فَعْلَةٌ - فَعَالٌ - فُعْلَاء» - جمع «فاعی»: «فُعَاة» مانند: «عَامِل، كَافِر، عَالِم، نَاهِي» - «عَمَلَةٌ، كُفَّار، عُلَمَاء، نُهَاة» / «مُعَلِّم، مُبْصِر، مُسْتَكْبِر»	اسم فاعل
مفعول - م ... - (جمع مفعول): «مَفَاعِلُ» مانند: «مَشْهُور، مَعْرُوف، مَحْصُول» - «مُنْظَم، مُحْكَم، مُحْتَزَم» / «مَحَاصِل، مَعَارِيف، مَشَاهِير»	اسم مفعول
«فَعَال» - «فَعَالَةٌ» مانند: «خَلَّاق، عِلَامَةٌ» - «قَضَاب، خَبَّاز» - «نَظَّارَةٌ، فَتَّاحَةٌ» دارای سه معنا: بسیاری صفت - شغل - ابزار	اسم مبالغه

مصصح شو

الف) مبتدا (۰/۲۵)، خبر (۰/۲۵)، مجرور به حرف جر (۰/۲۵) (ص ۴۷)

ب) فاعل (۰/۲۵)، مفعول (۰/۲۵) مضاف الیه (۰/۲۵) (ص ۴۷)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۴ دقیقه

بررسی دقیق‌تر

۱) نکته بسیار مهم در تعیین محل اعرابی: در زبان عربی هر کلمه، یک نقش دارد و هر نقش، برای یک کلمه است. نمی‌توان دو کلمه را با هم «خبر» یا «مبتدا» بدانیم و از طرفی یک کلمه نمی‌تواند هم «مبتدا» و هم «فاعل» باشد.

۲) مبتدا و خبر مختص جمله اسمیه است.

۳) فاعل و مفعول وابسته به فعل هستند. اگر در جمله‌ای فعل نداشته باشیم، قطعاً فاعل و مفعول در آن جمله وجود ندارد.

۴) نقش‌های صفت، مضاف الیه و جار و مجرور مشترک بین جمله اسمیه و فعلیه هستند.

۲۰ شو: به توضیح نقش‌ها «المخلّ الإعرابی» دقت کنید

نقش	توضیح
مبتدا	✓ اسمی که ابتدای جمله می‌آید و در مورد آن خبر می‌دهیم. تقریباً معادل نهاد در زبان فارسی است. مثال: «سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ: آقا و سرور گروه، خدمتگزار آنان در سفر است.» مبتدا خبر
خبر	✓ کلمه‌ای که در مورد مبتدا خبر می‌دهد و جمله را به لحاظ معنایی کامل می‌کند. ✓ دو نوع دارد: اسم - فعل ✓ همواره بعد از مبتدا می‌آید. (بلافاصله یا با فاصله) مثال: «الطَّلَابُ يَجْلِسُونَ عَلَى الْكَرَاسِيِّ: دانش‌آموزان بر صندلی‌ها می‌نشینند.» مبتدا خبر
فاعل	✓ اسمی که انجام‌دهنده فعل است و همواره بعد از فعل می‌آید. ✓ در پاسخ به سؤال «چه کسی؟» و «چه چیزی؟» از فعل می‌آید. مثال: «يُطَالَعُ عَلَى كِتَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ: علی کتاب زبان عربی را مطالعه می‌کند.» فاعل مفعول (اسم ظاهر)
مفعول	✓ اسمی که عمل فعل روی آن انجام می‌شود و غالباً بعد از فعل می‌آید. ✓ در پاسخ به سؤال «چه کسی را؟» و «چه چیزی را؟» از فعل می‌آید. ✓ دو نوع دارد: اسم ظاهر - ضمیر بارز (ضمایر متصل در انتهای فعل، مفعول هستند. در صورتی که مفعول ضمیر «ی» باشد، قبل آن نون وقایه می‌آید). مثال: «أَعْطَنِي سِرْوَالاً مِنْ هَذَا النَّوعِ: شلواری از این جنس به من بده.» مفعول
صفت	✓ اسمی که در ترکیب وصفی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. ✓ در چهار چیز با موصوف مطابقت دارد: جنس، اعراب (حرکت حرف آخر)، داشتن یا نداشتن «ال»، عدد ✓ ترکیب «الاسم الاسم» غالباً ترکیب وصفی است. ✓ «موصوف» بودن هیچگاه محل اعرابی محسوب نمی‌شود و همواره نقش دیگری از موارد مذکور در این جدول دارد.
مضاف‌الیه	✓ اسمی که در ترکیب اضافی همواره در جایگاه دوم قرار دارد. ✓ سه چیز برای مضاف ممنوع است: ال - تنوین - «ن» مثنی و جمع مذکر ✓ در ترکیب «اسم + ضمیر متصل»، ضمیر همواره مضاف‌الیه است. (عَمَلُهُ) ✓ ترکیب «اسم الاسم» غالباً ترکیب اضافی است. ✓ «مضاف» بودن هیچگاه محل اعرابی محسوب نمی‌شود و همواره نقش دیگری از موارد مذکور در این جدول دارد. ✓ اسمی که پس از اسامی «كُلُّ، بَعْضٌ، عِنْدَ، مَعَ، أَحَدٌ، بَعْدَ، قَبْلُ، تَحْتَ» قرار بگیرد، همواره مضاف است. مثال: «كُلُّ النَّاسِ - تَحْتَ عُيُونٍ - بَعْضُ الْحَيَوَانَاتِ مثال: مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ وَقِفْ أَمَامَ الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ: مدیر مدرسه مقابل صف صبحگاهی ایستاده است. مضاف‌الیه صفت

مصحح شو

(ب) کُلُّ شَيْءٍ (۰/۲۵) (ص ۳۸)
(د) تَأْكِيدِي (۰/۲۵) (ص ۵۷)

(الف) العلم (۰/۲۵) (ص ۳۸)
(ج) تَكْلِيمًا (۰/۲۵) (ص ۵۷)

سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۳ دقیقه

۲۰ شو

مستثنی	- در جمله‌ای که دارای مستثنی منه باشد، همواره کلمه بعد از «إِلَّا» می‌باشد. - مستثنی منه نقش (محل اعرابی) محسوب نمی‌شود و می‌تواند هر نقشی در جمله داشته باشد. - شَاهَدْتُ السَّيَّاحَ فِي صَالَةِ الْمَطَارِ إِلَّا الدَّلِيلَ: گردشگران را در سالن فرودگاه دیدم مگر راهنما را. مستثنی منه (در نقش مفعول) مستثنی
--------	--

	مفعول مطلق، مصدری از جنس فعل جمله است (یعنی در حروف ریشه با فعل به کار رفته در جمله اشتراک دارد) که در جمله پس از فعل هم ریشه‌اش (با فاصله یا بدون فاصله) می‌آید و یکی از این دو کار را انجام می‌دهد: ۱. تأکید وقوع فعل: به این معنا که فعل بدون هیچ تردیدی انجام گرفته و هیچ شکی در وقوع فعل نیست. به این مفعول مطلق، مفعول مطلق تأکیدی گفته می‌شود. ساختار مفعول مطلق تأکیدی: فعل + ... + مصدر فعل (تنهای تنها بدون هیچ صفت یا مضاف‌الیه) مثال: «يَصْبِرُ الْمُؤْمِنُ أَمَامَ الْمَصَائِبِ صَبْرًا»: مؤمن در مقابل ناگواری‌ها بی‌گمان صبر می‌کند. مثال: «تَعَرَّفَ الْعُلَمَاءُ عَلَى هَذِهِ الظَّاهِرَةِ تَعَرُّفًا»: دانشمندان این پدیده را حقیقتاً شناختند. ۲. نوع و چگونگی وقوع فعل را بیان می‌کند. در این حالت به آن مفعول مطلق نوعی (بیانی) گفته می‌شود. ساختار مفعول مطلق نوعی: فعل + ... + مصدر + صفت یا مضاف‌الیه مثال: «يَصْبِرُ الْمُؤْمِنُ أَمَامَ الْمَصَائِبِ صَبْرًا جَمِيلًا»: مؤمن در مقابل ناگواری‌ها به زیبایی صبر می‌کند. مثال: «يَمْشِي هَذَا الرَّجُلُ مَشْيَ الْمُتَكَبِّرِينَ»: این مرد مانند متکبران راه می‌رود.	مفعول مطلق
۰/۵	الف) الرَّمْلُ (۰/۲۵) (ص ۵۸) ب) مصادِر (۰/۲۵) (ص ۴۱) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۵ دقیقه بررسی دقیق‌تر الف: نادان خانه‌اش را روی <u>شن</u> بنا می‌کند. ب: کتاب تاریخی را خواندم به جز <u>منابعش</u>.	۱۳
۱	الف) نعم (۰/۲۵) (ص ۶۴) ب) كَالْأَغْنِيَاءِ (۰/۲۵) (ص ۶۴) ج) مِنَ الْأَغْنِيَاءِ (۰/۲۵) (ص ۶۴) د) الصَّحِيح (۰/۲۵) (ص ۶۴) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۹ دقیقه بررسی دقیق‌تر ترجمه متن: مرد بخیلی را می‌شناختم. او با کمترین مال در دنیا زندگی می‌کرد و هرچه داشت، بر اساس ثروت از ثروتمندان به شمار می‌رفت زیرا ثروت بسیاری داشت ولی زندگی وی همچون فقیران بود. او همواره چیزهای ارزانی می‌خرید و مالش را برای خود و خانواده‌اش صرف نمی‌کرد. او مانند این حدیث را زندگی می‌کرد: «بخیل در دنیا همچون فقرا زندگی می‌کند و در آخرت همچون ثروتمندان محاسبه می‌شود.» الف: آیا زندگی مرد بخیل همچون فقرا بود؟ بله. ب: مرد بخیل در روز قیامت همچون چه کسانی محاسبه می‌شود؟ ثروتمندان. ج: مرد بخیل چگونه به شمار می‌رود؟ از ثروتمندان. د: مرد بخیل مالش را برای هیچ کس صرف نکرده است. صحیح نقشه نهایی: برای حل سؤال‌های متن به چند نکته دقت کنید ۱. از متن نترسید و اگر معنای کلمه‌ای رو نمی‌دونستید، همچنان به مطالعه ادامه دهید. در بیشتر اوقات اون کلمه، تأثیری توی پاسخ‌دهی نداره یا اینکه نهایتاً یک یا دو سؤال رو نمی‌تونید جواب بدید. ۲. داشتن گنجینه لغات بالا تأثیر زیادی توی قدرت درک مطلب شما داره. لذا کلمات کتاب رو کامل و دقیق بخونید. (هرچی کلمه توی کتاب هست یاد بگیرید حتی توی پاورقی و جاهایی که عقل جن هم ممکنه بهش نرسه!) ۳. به نکات ریز و دقیق متن دقت کنید. برخی کلمات با اینکه ظاهر کوچیکی دارند، اما تأثیر بزرگی رو توی معنا می‌ذارند. «إِلَّا: مگر»، «فَقَط»: «جمع: همه» و «بَعْض: برخی» نمونه‌هایی از کلمات اثرگذار هستند.	۱۴

۰/۵	الف) «۱» (۰/۲۵) (ص ۵۰) مصحح شو ب) «۱» (۰/۲۵) (ص ۵۰) سبز بودی یا قرمز؟ بهترین زمان پاسخگویی برای این سوال: ۳ دقیقه بررسی دقیق‌تر الف) «الجوائز» معرفه به «ال» است و معرفه به علم نیست. محل اعرابی این واژه مفعول است و مضاف‌الیه نیست. ب) «البيت» مضاف‌الیه است و صفة نیست.	۱۵
۲۰	موفق باشید.	